



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Per la diffusione immediata: 26 marzo 2013

**IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA L'ESTENSIONE DEL TERMINE PER LA RICHIESTA DI
ASSISTENZA FEMA**

***I richiedenti delle tredici contee dichiarate in stato di disastro possono fare richiesta di assistenza al
FEMA entro il 13 aprile 2013***

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha annunciato oggi che il termine per i residenti che vivono in una delle tredici contee per le quali è stato dichiarato lo stato di disastro, per richiedere l'assistenza FEMA è stato prorogato al 13 aprile 2013. La scadenza precedente era il 29 marzo 2013.

L'assistenza di emergenza federale per gli individui e le famiglie può includere importi per l'assistenza noleggio, riparazioni essenziali per la casa, perdite di beni personali e altri bisogni seri relativi alla calamità non coperti da assicurazione. I residenti delle seguenti contee sono idonei all'assistenza: Bronx, Kings, Nassau, New York, Richmond, Rockland, Westchester, Suffolk, Queens, Orange, Putnam, Sullivan e Ulster.

“E' chiaro che molti newyorkesi colpiti dall'uragano Sandy hanno ancora bisogno e devono ricevere l'assistenza per il disastro e le risorse per aiutarli a rimettersi in piedi”, ha dichiarato il Governatore Cuomo. “Questa estensione dal FEMA fornirà ai residenti colpiti più tempo per ottenere aiuto in modo da poter ricostruire il più presto possibile”.

La richiesta dello Stato ha incluso anche una proroga di 14 giorni per gli individui e le imprese da applicare sui prestiti a tasso ridotto per l'amministrazione delle piccole imprese.

Il pubblico può registrarsi online su www.disasterassistance.gov [2] o via smartphone o tablet su m.fema.gov.

I richiedenti possono anche chiamare il 800-621-3362 o (TTY) 800-462-7585. I richiedenti che usano il 7-1-1 Relay o il Video Relay Services (VRS) possono chiamare il 800-621-3362. I numeri verdi telefonici saranno attivi dalle 07:00 alle 13:00, una settimana dopo la comunicazione.

Italian

Il numero verde per il Servizio Clienti Calamità SBA è: **800-659-2955 (TTY 800-877-8339)**. L'assistenza è disponibile anche tramite e-mail DisasterCustomerService@sba.gov o andando su www.sba.gov.

Un modo semplice e veloce per compilare una domanda SBA è on-line è disponibile al seguente indirizzo: <https://DisasterLoan.SBA.gov/ELA>.

I rappresentanti FEMA e SBA sono a disposizione per rispondere alle domande in ogni centro di Recupero Calamità. Per trovare il centro più vicino di recupero, utilizzare il localizzatore su www.FEMA.gov/disaster-recovery-centers o con un tablet o smartphone, andare su **m.fema.gov**.

Si può anche digitare "DRC" e il codice postale al 43362 (4FEMA). Per esempio, per chi vive a Staten Island, occorre digitare: DRC 10301. O chiamare 800-621-3362 (TTY 800-462-7585).

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito www.governor.ny.gov
Stato di New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418